



Fully Automatic Bilge Pump

INSTRUCTION MANUAL

- (FR)** Manuel d'utilisation de pompe de cale
entièrement automatique
- (DE)** Bedienungsanleitung für die
vollautomatische Bilgenpumpe
- (IT)** Manuale delle istruzioni per la pompa di
sentina completamente automatica
- (NL)** Handleiding volautomatische lenspomp
- (SE)** Handledning för helt automatisk länspump
- (ES)** Manual de instrucciones de la bomba de
achique totalmente automática





⚠ WARNING



This pump is designed for use with fresh water and salt water ONLY. Use with any other hazardous, caustic, or corrosive material could result in damage to the pump and the surrounding environment, possible exposure to hazardous substances and injury.

⚠ AVERTISSEMENT

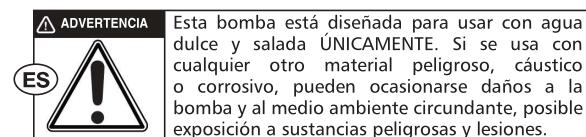
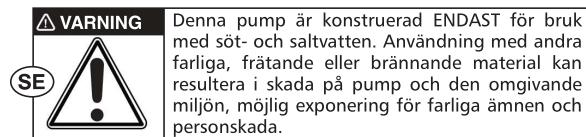
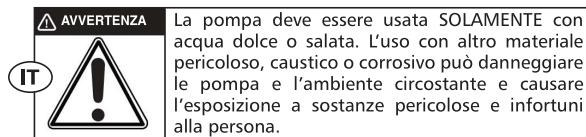


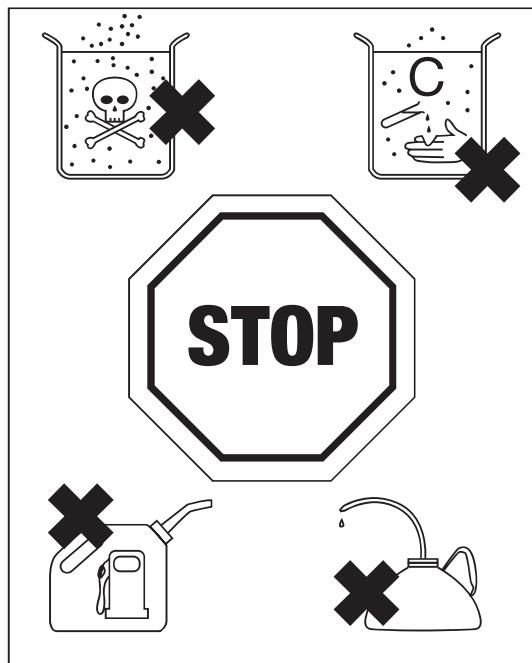
Cette pompe est conçue pour être utilisée UNIQUEMENT avec de l'eau douce ou de l'eau salée. L'utilisation de tout autre matériau dangereux, caustique ou corrosif pourrait endommager la pompe et l'environnement alentours et entraîner une exposition à des substances dangereuses ou des blessures.

⚠ WARNHINWEIS



Diese Pumpe ist NUR für den Einsatz in Süß- und Salzwasser geeignet. Der Kontakt mit anderen gefährlichen, ätzenden oder beizenden Flüssigkeiten kann zu Beschädigungen der Pumpe und Umgebung, möglicher Freisetzung von gefährlichen Stoffen und zu Verletzungen führen.





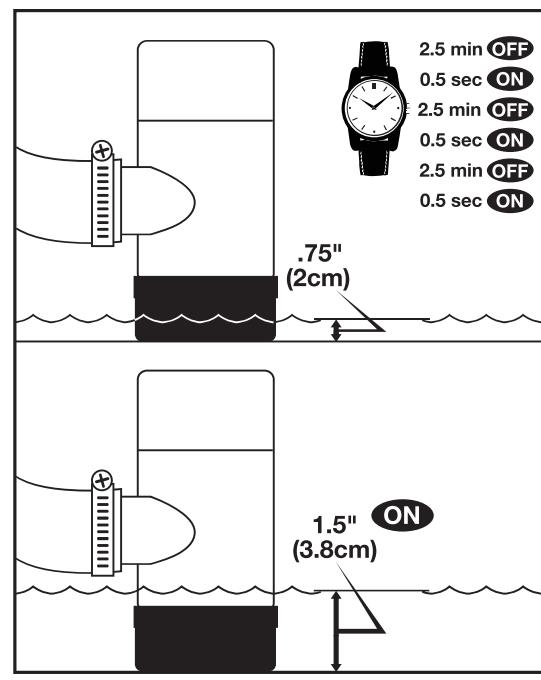


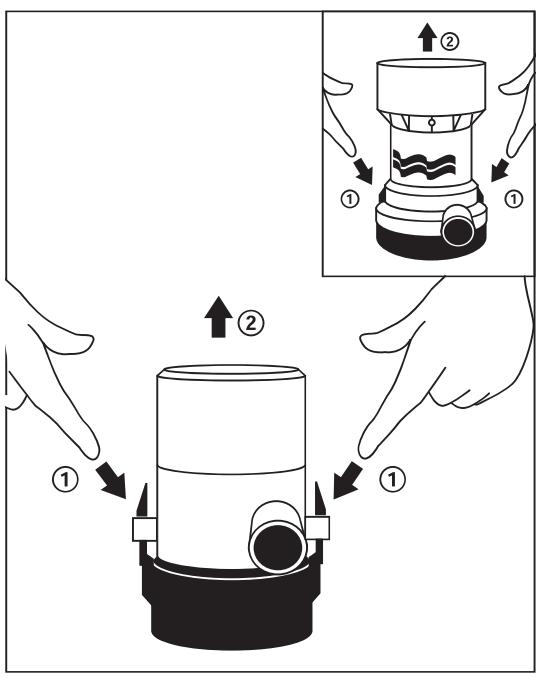
How Fully Automatic Bilge Pumps Work:

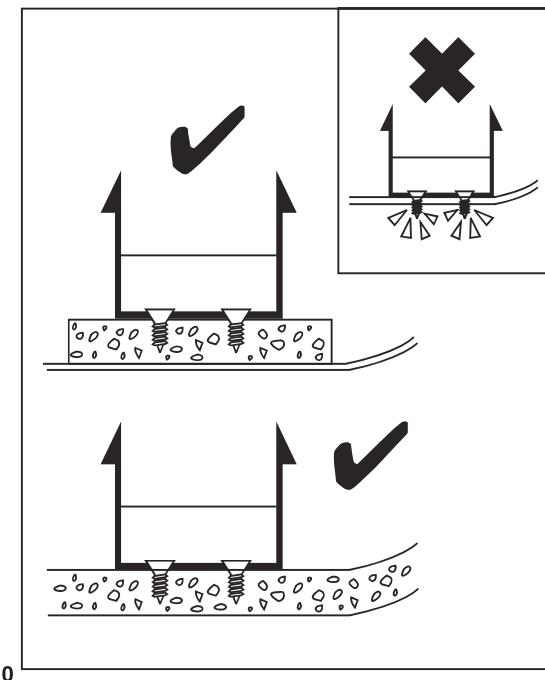
Rule Automatic bilge pumps eliminate the need for a separate float switch to activate the pump. Once power is supplied, starting and stopping is completely automatic. The pump checks for water every 2 ½ minutes by turning on for a second and measuring load against the impeller. If water is present, the pump remains on until the water is removed. Thereafter the pump resumes its 2 ½ minute check cycle. The automatic pumps feature two positive leads: an automatic (brown) and a manual override (brown with a white stripe).

<p>All mounting holes must be sealed with a marine grade sealant to prevent water intrusion.</p> 	
FR	Tous les trous de fixation doivent être rendus étanches à l'aide d'un mastic marin pour éviter toute pénétration d'eau.
DE	Alle Montagebohrungen müssen mit einem für Marineanwendungen geeigneten Dichtmittel abgedichtet werden, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.
IT	Per evitare l'intrusione dell'acqua, sigillare tutti i fori di montaggio con un sigillante di qualità marina.
NL	Een zeewatervaste kit moet voor alle montageopeningen gebruikt worden om indringing van zeewater te vermijden.
SE	Alla monteringshål måste förseglast med ett tätningsmedel för båtar för att hindra vatten från att tränga in.
ES	Todos los orificios de montaje deben sellarse con un sellador de grado marino para evitar la entrada de agua.
<p>ABYC Sealing Standards for Sealer Boating</p> <p>Install to ABYC standards H-22 and E11</p> <p>FR Installation conformément aux normes H-22 et E11 de ABYC.</p> <p>DE In Übereinstimmung mit den ABYC-Normen H-22 und E-11 installieren.</p> <p>IT Installare secondo gli standard ABYC H-22 e E-11.</p> <p>NL Installeren volgens ABYC normen H-22 en E11</p> <p>SE Installera i enlighet med ABYC-standard H-22 och E11.</p> <p>ES Instalar según las normas H-22 y E11 del ABYC.</p>	
<p>CE CE Logo</p> <p>When this product carries a CE mark, it conforms to one or more of the following standards: EN 50081-1 & EN 50082-1 / EN 50082-2</p> <p>Following the Provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC</p> <p>ISO 8846 / Electrical Devices Protection Against Ignition of Surrounding Flammable Gases</p> <p>ISO 10133 / Electrical Systems - Extra Low Voltage D.C. Installations Following the Provisions of the Recreation Craft Directive 94/25/EEC</p>	

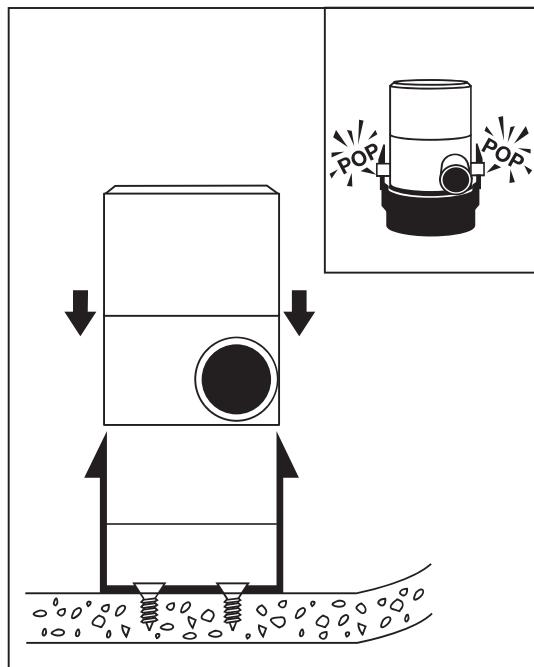
CAUTION	Disconnect power from the system before working on the unit to avoid personal injury, damage to the surrounding environment and/or damage to the unit.
MISE EN GARDE	Déconnecter la source d'alimentation électrique du système avant d'effectuer toute réparation ou entretien pour éviter les blessures et d'endommager l'environnement alentours et/ou l'unité.
VORSICHT	Zur Vermeidung von Verletzungen, Umgebungs- und/oder Gerätebeschädigung vor jeglichen Arbeiten an der Einheit die Stromzufuhr trennen.
ATTENZIONE	Per evitare infortuni alla persona, danni all'ambiente circostante e/o all'unità, staccare sempre l'alimentazione dal sistema prima di lavorare sull'unità.
VOORZICHTIG	Schakel de stroomtoevoer naar het systeem uit voordat u aan de unit begint te werken. Dit om persoonlijk letsel, schade aan de omgeving en/of de unit te voorkomen.
VAR FÖRSIKTIG	Koppla från strömtillförseln från systemet innan du börjar arbeta på enheten för att undvika personska, skada på omgivningen och/eller produktkskada.
PRECAUCIÓN	Desconecte la alimentación eléctrica del sistema antes de trabajar en la unidad, a fin de evitar lesiones personales, daños al medio ambiente circundante y/o a la unidad.

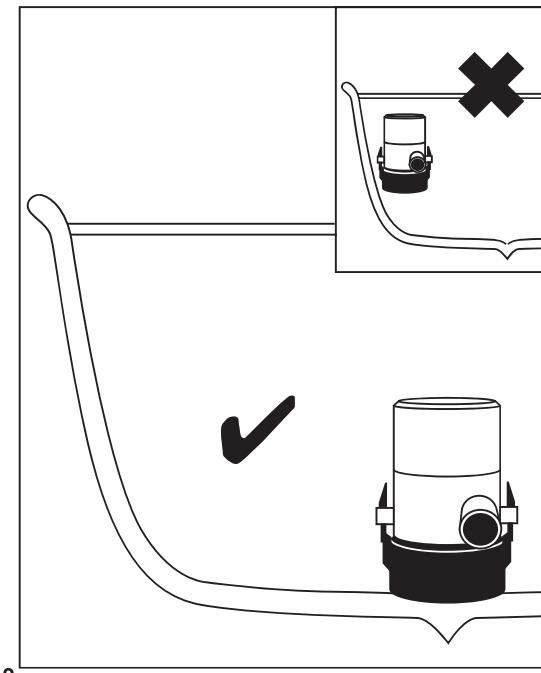


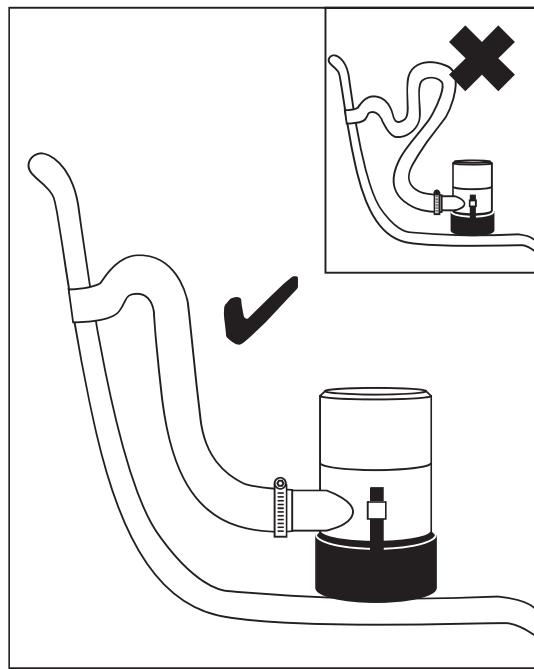




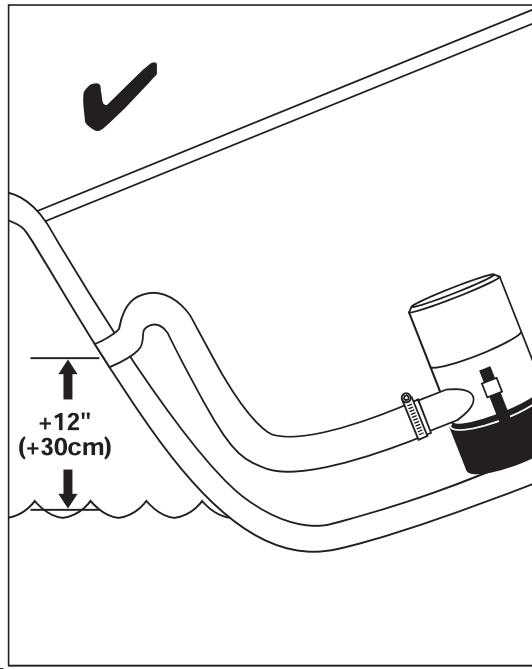
10

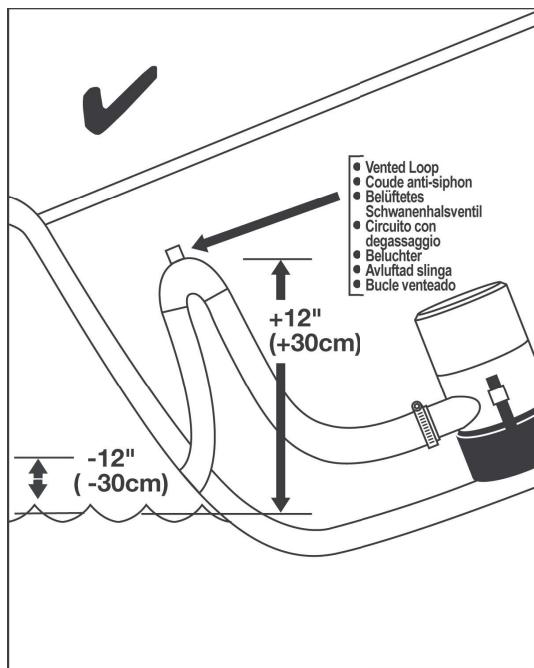






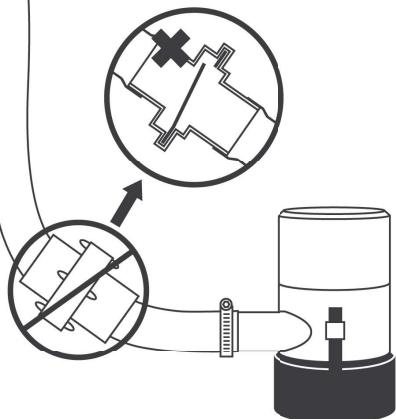
13





15

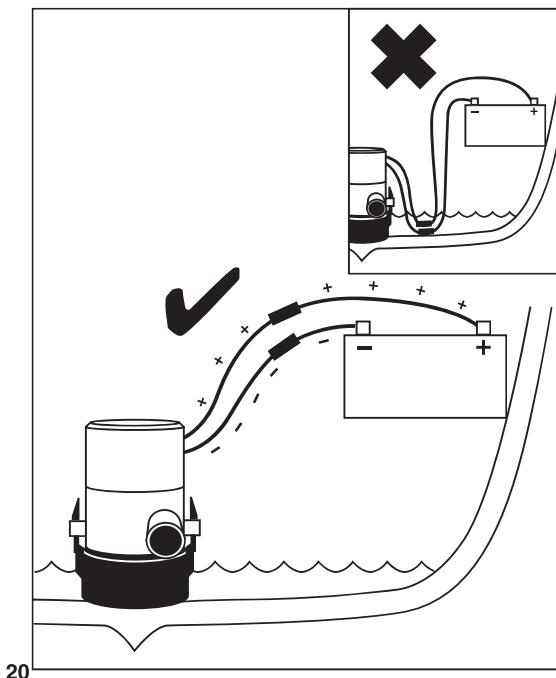
- No Check Valve
- Pas de vanne anti-retour
- Kein Rückschlagventil
- Nessuna valvola di controllo
- Geen terugslagklep
- Ingen backventil
- Sin válvula de retención





CAUTION	Always install proper fuse size to prevent damage to product should a short occur. Failure to install proper fuse could increase risk of pump malfunction potentially resulting in personal injury and/or fire hazard.
MISE EN GARDE	Toujours installer la taille de fusible appropriée pour éviter d'endommager le produit en cas de court-circuit, faute de quoi la pompe pourrait mal fonctionner et entraîner des blessures et/ou des dangers d'incendie.
VORSICHT	Immer die richtige Sicherungsstärke installieren, um im Fall eines Kurzschlusses eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Die Verwendung der falschen Sicherungsstärke kann zu einem Versagen der Pumpe und damit möglicherweise zu Verletzungen und/oder Feuergefahr führen.
ATTENZIONE	Per evitare danni al prodotto in caso di cortocircuito, installare sempre fusibile della dimensione corretta. Se viene installato un fusibile scorretto, il rischio di malfunzionamento della pompa aumenta, con il pericolo d'infortunio alla persona e/o d'incendio.
VOORZICHTIG	Monteer altijd de juiste zekering om schade te voorkomen aan het product bij kortsluiting. Nalaten de juiste zekering te installeren, kan het risico op storingen aan de pomp verhogen, met eventueel persoonlijk letsel en/of brandgevaar tot gevolg.
VAR FÖRSIKTIG	Installera alltid rätt säkringsstörlek för att produktskada i fall av kortslutning. Underlätelse att installera rätt säkring kan öka risken för pumpfel med ris för personskada och/eller brand som resultat.
PRECAUCIÓN	Instale siempre fusibles de tamaño apropiado para evitar daños al producto en caso de cortocircuito. Si no se instala el fusible del tamaño adecuado, puede aumentar el riesgo de fallas de la bomba que pueden ocasionar potencialmente lesiones y/o peligros de incendio.

CAUTION	Keep all wire connections above the highest water level. Wires must be joined with butt connectors and a marine grade sealant to prevent wire corrosion.
MISE EN GARDE	Maintenir tous les raccords électriques au-dessus du niveau d'eau le plus élevé. Les fils doivent être raccordés avec des connecteurs bout à bout et un mastique marine pour empêcher la corrosion des conducteurs.
VORSICHT	Darauf achten, dass sich alle Kabelverbindungen stets oberhalb des Wasserspiegels befinden. Drähte müssen mit Stoßverbinder verbunden und zum Rostschutz mit einem geeigneten Dichtmittel behandelt werden.
ATTENZIONE	Mantenere tutti i collegamenti dei fili elettrici al di sopra del livello più alto dell'acqua. Per evitarne la corrosione, i fili elettrici devono essere congiunti con connettori a pressione diretta e sigillante specifico per uso marino.
VOORZICHTIG	Houd alle draadverbindingen boven het hoogste water niveau. De draden moeten worden samengehouden met een kabelverbinder en zeewatervaste kit. Dit om corrosie van de draden te voorkomen.
VAR FÖRSIKTIG	Håll alla ledningsanslutningar ovanför den högsta vattennivån. Ledningar måste kopplas ihop med stumkontakter och förseglingsmedel för marint bruk för att förhindra ledningskorrosion.
PRECAUCIÓN	Mantenga todas las conexiones de cables por arriba del máximo nivel del agua. Los cables deben empalmarse con conectores de tope y un sellador de grado marino, a fin de evitar la corrosión de los mismos.



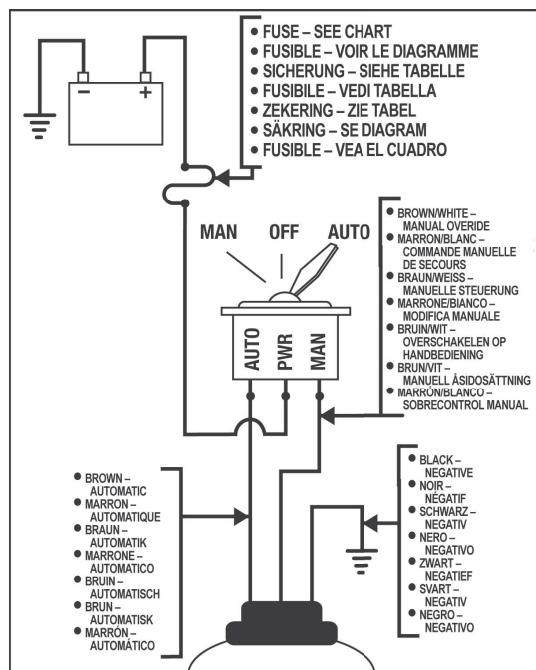
20

Rated Flow	Open Flow Output @ 0ft/0m (0 kPa) GPH (LPH)	Open Flow Output @ 3.35ft/1m (10 kPa) GPH (LPH)	Open Flow Output @ 6.7ft/2m (20 kPa) GPH (LPH)
500	500 (1892)	360 (1362)	260 (984)
800	800 (3028)	615 (2328)	425 (1608)
1100	1100 (4164)	860 (3255)	550 (2081)
1500	1500 (5678)	1200 (4542)	680 (2574)
2000	2000 (7570)	1620 (6132)	1300 (4921)
3700	3700 (14006)	2900 (10977)	2450 (9274)
4000	4000 (15142)	3527 (13351)	2952 (11174)
8000	8000 (30283)	7050 (26687)	5984 (22651)

Note: Output is based on 10 hour break-in period and at 13.6V (12V models) or 27.2V (24V models)

A	B	C	D	E	F	
	GPH (LPH)	Model	Volts	Amps (Volts)	Amps (Volts)	Fuse Size
(FR)	G/H (L/H)	Modèle	Volts	Amp. (Volts)	Amp. (Volts)	Taille de fusible
(DE)	G/S (L/S)	Modell	Volt	Ampere (Volt)	Ampere (Volt)	Sicherungsstärke
(IT)	G/O (L/O)	Modello	Volt	Amp (Volt)	Amp (Volt)	Dimensione fusibile
(NL)	G/U (L/U)	Model	Volt	Amp (Volt)	Amp (Volt)	Zekering
(SE)	G/T (L/T)	Modell	Volt	Ampere (Volt)	Ampere (Volt)	Säkringsstorlek
(ES)	G/H (L/H)	Modelo	Volttos	Amperios	Amperios (Volttos)	Tamaño del fusible

A	B	C	D	E	F
500 (1893)	25S	12DC	1.9 (12v)	2.5 (13.6v)	3.0
500 (1893)	25S-6	12DC	1.9 (12v)	2.5 (13.6v)	3.0
500 (1893)	25S-24	24DC	0.9 (24v)	1.3 (27.2v)	1.5
800 (3028)	20RS	12DC	2.8 (12v)	4.0 (27.2v)	5
1100 (4164)	27S	12DC	3.3 (12v)	5.0 (13.6v)	5
2000 (7571)	53S	12DC	8.4 (12v)	12.0(13.6v)	15
3700 (14010)	55S	12DC	15.5 (12v)	20.0 (12v)	25
4000 (15140)	56S	12DC	15.5 (12v)	20.0 (12v)	25
8000 (30280)	174S	12DC	15.5 (12v) (2 Each)	20.0 (12v) (2 Each)	25 (2 Each)





www.xylemflowcontrol.com

Rule is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries.
© 2012 Xylem, Inc. 950-0519 Rev. C 10/2012